

# ÖFFENTLICHE FÜRSORGE IM NATIONALSOZIALISMUS

## THE STATE WELFARE SYSTEM UNDER THE NATIONAL SOCIALIST REGIME

In Hamburg war 1933 jede\*r Dritte auf Fürsorgeleistungen angewiesen, zumeist infolge der Weltwirtschaftskrise. Die Zahlungen reichten wegen eines strikten Sparkurses oft jedoch nicht einmal für das Nötigste. Viele Hilfsbedürftige waren unterernährt, besaßen kaum Kleidung und lebten in engem, kaltem und feuchtem Wohnraum ohne ausreichend Betten und Bettzeug.

Neben der Arbeitsleistung bestimmte zunehmend die »Erbgesundheit« die Fürsorgepraxis. Große Bedeutung hatte hier das Verhalten der Fürsorgerinnen. Sie versuchten zu helfen, kontrollierten und disziplinierten aber auch, führten »genetische« Ermittlungen durch und förderten Zwangssterilisationen und Einweisungen in geschlossene Anstalten, indem sie Notleidende als »minderwertig« abstempelten.

*By 1933, one person in three in Hamburg was reliant on welfare subsidies, mainly as a direct consequence of the Great Depression. However, due to strict austerity measures, benefit payments were often not enough to cover even the bare necessities. Many of those in need were undernourished, had hardly any clothing, and lived in cramped, cold and damp housing without sufficient beds or bedding.*

*Actions taken by the welfare agencies were increasingly based not only on a person's work performance but also on their 'hereditary health'. The welfare agents' individual attitude and behaviour greatly influenced their recommendations. They tried to provide assistance, but they also controlled and disciplined, carried out 'genetic' examinations, and advised forced sterilisations and committal to closed institutions by labelling the needy as 'inferior'.*

### Der »völkische, biologische und soziale Wert des Einzelnen«

«Ethnic, biological and social value of the individual»

»Wenn die heutige Wohlfahrtspflege der nationalsozialistischen Weltanschauung Rechnung tragen will, so kann sie Art und Maß der Leistung nicht mehr nach der auf äußerliche Merkmale abgestellten Zugehörigkeit zu dieser oder jener Gruppe von Hilfsbedürftigen ableiten, sondern sie muss von dem völkischen, biologischen und sozialen Wert des einzelnen ausgehen.«

Oskar Martini auf der Sitzung des Wohlfahrtsausschusses des Deutschen Gemeindetages, 13. Januar 1938

*'If our present-day social welfare work is to be in line with the National Socialist ideology, it can no longer predicate the nature and extent of its services on a person's affiliation (based on external characteristics) to this or that group of people in need of help; rather, its starting point has to be the ethnic, biological and social value of the individual.'*

Oskar Martini at the meeting of the Welfare Committee of the Deutscher Gemeindetag [Congress of German Municipalities], 13 January 1938



Oskar Martini, 1920 bis 1945 Leiter der Hamburger staatlichen Fürsorge, 25. Mai 1966

► Oskar Martini, NSDAP-Mitglied ab 1937, verantwortete die Ausgrenzung angeblich »Asozialer« aus der Fürsorge und organisierte maßgeblich Zwangssterilisationen und KZ-Einweisungen. Auch nach Kriegsende gehörte er bis Oktober 1945 dem Hamburger Senat an. Sein Entnazifizierungsverfahren endete mit der Einstufung als »entlastet«.

Foto: Fritz Kempe, Staatsarchiv Hamburg, 720-1/343-1/00032965

Oskar Martini, Director of Hamburg's Public Welfare from 1920 to 1945, 25 May 1966

► Oskar Martini, a signed-up member of the NSDAP since 1937, was responsible for the exclusion of supposedly 'anti-social' individuals from the welfare system. He was also instrumental in organising forced sterilisations and committals to concentration camps. After the war, he remained a member of the Hamburg Senate until October 1945. His denazification trial ended with a classification ruling of 'exonerated'.

### Sterilisationsanzeigen von Familienfürsorgerinnen

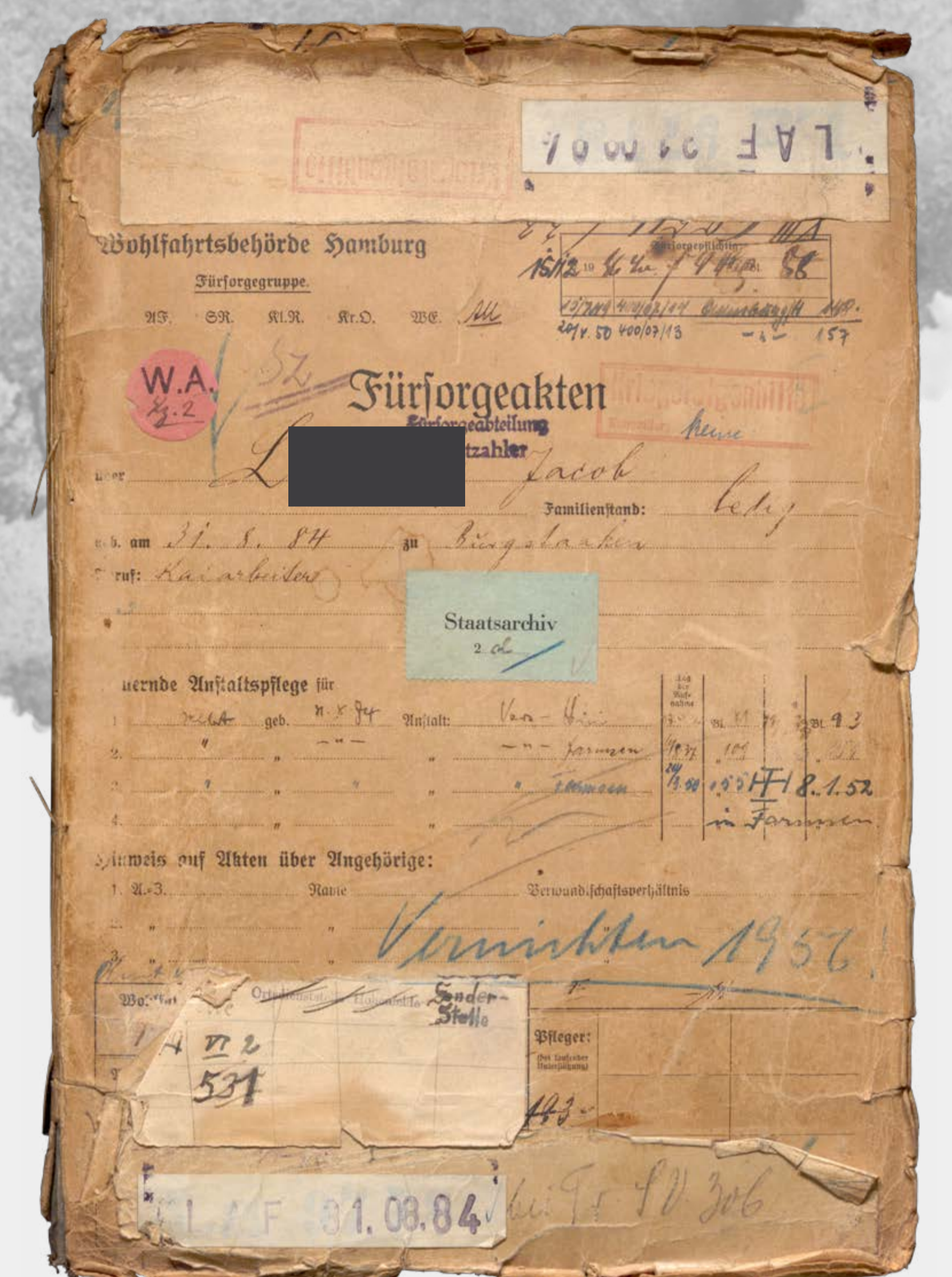
Notifications of sterilisation by family welfare workers

»Der Führer [hat] betont, dass das Leben des Volkes begrenzt ist, wenn man die wichtigen Erbgesetze nicht beachtet. Die ganze Tätigkeit der Familienfürsorge ist Arbeit um diese Sache. Einige Sterilisationsanzeigen von Familienfürsorgerinnen waren ganz ausgezeichnet und haben für die Amtsärzte ein unerlässliches Hilfsmittel bedeutet.«

Aus der Niederschrift über die Oberfürsorgerinnensitzung am 10. November 1937 im Dienstgebäude Steinstraße 10 in Hamburg

*'The Führer [has] stressed that the survival of the German race limited if heredity laws are not observed. Family welfare activities are all about such matters. A number of notifications of sterilisation submitted by family welfare workers were quite excellent and have proved an indispensable aid for public health officers.'*

From the minutes of the meeting of senior welfare officers held in the offices at Steinstrasse 10 in Hamburg on 10 November 1937.



Fürsorgeakte von Jacob L., der sich erfolglos gegen seine Zwangseinweisung und Zwangssterilisation zur Wehr setzte, 1920er- bis 1950er-Jahre

► Jacob L. war Schiffsführer. Nachdem er 1926 durch einen Unfall ein Auge verloren hatte, wurde er Kaiarbeiter. Ab 1929 war er wohnungslos. Mehrmals kam er wegen Betrug und Bettelns in Haft. 1936 wurde der 50-Jährige in das Versorgungshaus Farmsen eingewiesen und zwangssterilisiert, 1938 entmündigt. Er starb 1952 im Versorgungshaus.

Staatsarchiv Hamburg, 351-14, 182

Welfare file of Jacob L., who unsuccessfully resisted his compulsory hospitalisation and forced sterilisation, 1920s to 1950s.

► Jacob L. was a skipper. After losing an eye in an accident in 1926 he became a dock worker and was then homeless from 1929 onwards. He was arrested and imprisoned several times for fraud and begging. In 1936, the 50-year-old was committed to the Farmsen care home and forcibly sterilised. In 1938 he was declared incompetent and given a legal guardian. He died at the care home in 1952.

Zitiert nach Uwe Lohalm: Völkische Wohlfahrtsdiktatur. Öffentliche Wohlfahrtspolitik im nationalsozialistischen Hamburg, Hamburg 2010, S. 40

Zitiert nach Dokumentation Fürsorgerinnen in Hamburg 1933-1950, in: Angelika Eibinghaus (Hrsg.): Opfer und Täterinnen. Frauenbiographien des Nationalsozialismus, Frankfurt am Main 1996, S. 59-93, hier S. 90f.